

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986
5 DÉCEMBRE 1985

PROPOSITION DE LOI

relative à la sauvegarde des intérêts moraux
et patrimoniaux des auteurs
concernés par une faillite

(Déposée par Mme De Loore-Raeymackers)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Sous l'emprise de la législation actuelle, la situation de l'auteur d'une œuvre littéraire ou artistique n'est guère enviable, sur les plan matériel et moral, en cas de faillite de l'éditeur ou de tout autre utilisateur de son œuvre.

Les auteurs demandent, par la voix de leurs associations, que la loi soit modifiée de manière à leur garantir une meilleure protection.

Cette protection doit être étendue à tous les cas où l'auteur est confronté à une faillite à l'égard de laquelle il peut faire valoir des droits. L'écrivain peut être concerné par la faillite d'un éditeur, le dramaturge par celle d'un exploitant de théâtre, le compositeur par celle d'un producteur de disques, le réalisateur d'une œuvre audio-visuelle par celle d'un producteur de cinéma, le peintre ou le sculpteur par celle de l'exploitant d'une galerie d'art, le créateur de bijoux par celle d'un bijoutier, etc.

Le préjudice subi par l'auteur se situe à trois niveaux. La présente proposition de loi vise à remédier à cette situation en prévoyant des règles, analogues à celles qui existent dans différents pays européens, qui font bénéficier les auteurs d'un certain nombre de privilèges :

1. Actuellement, seuls les membres du personnel de l'utilisateur d'œuvres artistiques ou littéraires peuvent se prévaloir d'un privilège pour le paiement de leurs rémunérations. L'auteur, à qui le travailleur doit pourtant son emploi, est par contre rangé parmi les créanciers chirographaires. La nouvelle disposition proposée dans la présente proposition (art. 1^{er}) met un terme à cette discrimination et protège ainsi les intérêts patrimoniaux de l'auteur.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986
5 DECEMBER 1985

WETSVOORSTEL

ter vrijwaring van de morele en patrimoniale
belangen van auteurs
betrokken in een faillissement

(Ingediend door Mevr. De Loore-Raeymackers)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In geval van faillissement van de uitgever of van ieder andere gebruiker van zijn werk, verkeert de auteur thans — zowel op materieel als moreel vlak — in een ongunstige positie.

Langs hun verenigingen om vragen de auteurs de totstandkoming van een wetswijziging, die hen een betere bescherming zou waarborgen.

De bescherming dient uitgebreid te worden tot alle gevallen waarin de auteur met een faillissement wordt geconfronteerd ten opzichte waarvan hij rechten kan laten gelden. De letterkundige kan betrokken zijn bij het faillissement van een uitgever, de toneelschrijver bij het faillissement van een schouwburguitbater, de componist bij het faillissement van een platenproducent, de maker van een audio-visueel werk bij het faillissement van een filmproducent, de beeldende kunstenaar bij het faillissement van een galerijhouder, de juweelontwerper bij het faillissement van een juwelier, enz.

De schade die de auteur ondervindt, situeert zich op drie vlakken. Dit wetsvoorstel tracht deze toestand te verhelpen door, naar het voorbeeld van verscheidene Europese landen, voor de auteurs bevoorrechte bepalingen te voorzien :

1. Thans kunnen enkel de personeelsleden van de gebruiker van werken van letterkunde of kunst zich op een voorrecht beroepen inzake hun vergoedingen. De auteur, aan wie de werknemer nochtans zijn werkgelegenheid te danken heeft, wordt daarentegen onder de chirografaire schuldeisers gerangschikt. De hierbij voorgestelde nieuwe bepaling (art. 1) maakt een einde aan deze ongelijke bejegening. Aldus worden de patrimoniale belangen van de auteur beschermd.

2. La nouvelle disposition proposée (art. 2 et 5) consacre le droit absolu de l'auteur d'autoriser ou non l'exploitation de son œuvre. La relation qui existe entre l'auteur et l'utilisateur de son œuvre est une relation de confiance et la convention qui les lie repose sur un choix *intuitu personae*. Le caractère personnel de cette relation implique qu'en cas de faillite, l'auteur doit avoir la possibilité de reprendre sa liberté afin de pouvoir conclure un nouveau contrat avec un partenaire librement choisi.

3. Après une faillite, des objets reproduisant des œuvres artistiques ou littéraires (livres, disques ou tout autre support) sont souvent mis en vente à des conditions qui permettent de les revendre au public à un prix ridiculement bas, ce qui aux yeux de ce même public, entraîne une dépréciation de ces objets, voire parfois de l'ensemble de l'œuvre de l'auteur. Afin de préserver l'auteur de ce préjudice, il convient de lui accorder un droit de préemption (art. 3 et 4).

PROPOSITION DE LOI

Article 1

Dans le livre III, Titre XVIII « Des privilèges et hypothèques » du Code civil, il est inséré, dans l'article 19, un point 3^{ter}, libellé comme suit :

« 3^{ter} Pour les auteurs visés par la loi du 22 mars 1886, les droits qui se rattachent à l'exploitation de leurs œuvres. »

Art. 2

Dans le livre III du Code de commerce, l'article 475 est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Si la poursuite des opérations commerciales implique l'exploitation d'œuvres visées par la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur, le curateur doit obtenir préalablement un nouvel accord de l'auteur de l'œuvre. Il est toutefois loisible à ce dernier de résilier immédiatement la convention initiale par lettre recommandée à la poste, avec accusé de réception, adressée au curateur. »

Art. 3

Dans le livre III du Code de commerce, l'article 477 est complété par un troisième, un quatrième et un cinquième alinéa, libellés comme suit :

« Les objets qui constituent les œuvres visées dans la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur devront être vendus à un prix qui, en cas de désaccord entre le curateur et l'auteur, sera fixé par un ou plusieurs experts désignés par le tribunal, à la requête de la partie la plus diligente, l'auteur ou le curateur appelé. L'auteur de l'œuvre sera forclos du droit de préemption s'il ne signifie pas son souhait de faire usage de ce droit au curateur dans les trente jours de la réception de l'offre de celui-ci

2. De hierbij voorgestelde nieuwe bepaling (art. 2 en 5) bekrachtigt het absoluut recht van de auteur de toestemming tot exploitatie van zijn werk te verlenen of te weigeren. De relatie die tussen de auteur en de gebruiker van zijn werk bestaat, is een vertrouwensrelatie en de overeenkomst die hen bindt, berust op een *intuitu personae* keuze. Dit persoonlijk karakter van hun relatie behelst de noodzakelijkheid om, in geval van faillissement, aan de auteur de mogelijkheid te bieden zijn vrijheid te hernemen, ten einde hem in staat te stellen een nieuw contract aan te gaan met een vrij gekozen partner.

3. In geval van faillissement worden voorwerpen die literaire of artistieke werken reproduceren (boeken, platen of ieder andere drager), vaak te koop aangeboden tegen een prijs die wederverkoop aan het publiek tegen bespottelijke prijzen mogelijk maakt, wat in de ogen van het publiek een waardevermindering met zich brengt, soms zelfs van het gezamenlijk œuvre van de auteur. Ten einde hem voor deze schade te behoeden, moet aan de auteur een recht van voorkoop worden toegekend (art. 3 en 4).

Z. DE LOORE-RAEYMAEKERS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In boek III, Titel XVIII « Voorrechten en hypotheeken » van het Burgerlijk Wetboek, wordt in artikel 19 een punt 3^{ter} ingevoegd, luidend als volgt :

« 3^{ter} Voor de auteurs bedoeld door de wet van 22 maart 1886, de rechten verbonden aan de exploitatie van hun werken. »

Art. 2

In boek III van het Wetboek van Koophandel wordt artikel 475 aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Indien het voortzetten van de handelsverrichtingen de exploitatie meebrengt van werken als bedoeld in de wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht, moet de curator vooraf een hernieuwde toestemming bekomen van de auteur van het werk. Deze laatste mag nochtans verkiezen de oorspronkelijke overeenkomst onmiddellijk op te zeggen, bij ter post aangetekend schrijven, met bericht van ontvangst, gericht aan de curator. »

Art. 3

In boek III van het Wetboek van Koophandel wordt artikel 477 aangevuld met een derde, vierde en vijfde lid, luidend als volgt :

« Zaken die voorwerp zijn van de werken bedoeld in de wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht zullen moeten verkocht worden tegen een prijs die, bij onenigheid tussen de curator en de auteur, zal bepaald worden door een of meer door de rechtbank aangestelde deskundigen, op verzoek van de meest gereede partij, na de auteur of de curator te hebben ontboden. Het recht van voorkoop vervalt als de auteur van het werk zijn wens om gebruik te maken van dit recht niet aan de curator betekent binnen de dertig dagen na de ontvangst van diens aanbod.

L'offre et la réponse devront, à peine de nullité, être notifiées par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste, avec accusé de réception.

Durant quinze jours après que le rapport des experts lui aura été signifié par le curateur par lettre recommandée avec accusé de réception, l'auteur de l'œuvre aura le droit de renoncer, par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste, adressée au curateur, au droit de préemption qu'il s'est réservé.

Les exemplaires insuffisamment achevés d'une reproduction de l'œuvre ne pourront en aucun cas être estimés ou vendus autrement que comme matière à détruire ou à retra vailler. »

Art. 4

Dans le livre III du Code de commerce, à l'article 528, alinéa 1^{er}, les mots « en se conformant aux dispositions des articles 479 et 480 » sont remplacés par les mots « en se conformant aux dispositions de l'article 477, alinéas 3, 4 et 5, ainsi que des articles 479 et 480 ».

Art. 5

Dans le livre III du Code de commerce, l'alinéa 1^{er} de l'article 529 est complété par les mots : « en se conformant aux dispositions de l'article 475, alinéa 2 ».

14 novembre 1985.

Aanbod en antwoord moeten op straffe van nietigheid gebeuren bij deurwaardersexploot of bij ter post aangetekend schrijven met bericht van ontvangst.

Gedurende vijftien dagen nadat het verslag van de deskundigen hem per aangetekende brief met bericht van ontvangst door de curator zal zijn betekend, is de auteur van het werk gerechtigd van zijn voorbehouden recht van voorkoop af te zien bij deurwaardersexploot of bij ter post aangetekend schrijven gericht aan de curator.

Onvolledig afgewerkte exemplaren van een reproductie van het werk mogen in geen geval anders dan als te vernietigen of te herbewerken grondstof geschat of verhandeld worden. »

Art. 4

In boek III van het Wetboek van Koophandel worden in het eerste lid van artikel 528 de woorden « met inachtneming van de bepalingen van de artikelen 479 en 480 » vervangen door de woorden « met inachtneming van de bepalingen van artikel 477, derde, vierde en vijfde lid, alsmede van de artikelen 479 en 480 ».

Art. 5

In boek III van het Wetboek van Koophandel wordt het eerste lid van artikel 529 aangevuld met de woorden : « met naleving van de bepalingen van artikel 475, tweede lid ».

14 november 1985.

Z. DE LOORE-RAEYMAEKERS
A. DE BEUL
E. DE GROOT
L. DETIÈGE
M. LESTIENNE
CH. MOORS
H. SUYKERBUYK
G. TEMMERMAN
A. VAN DER BIEST
G. le HARDY de BEAULIEU